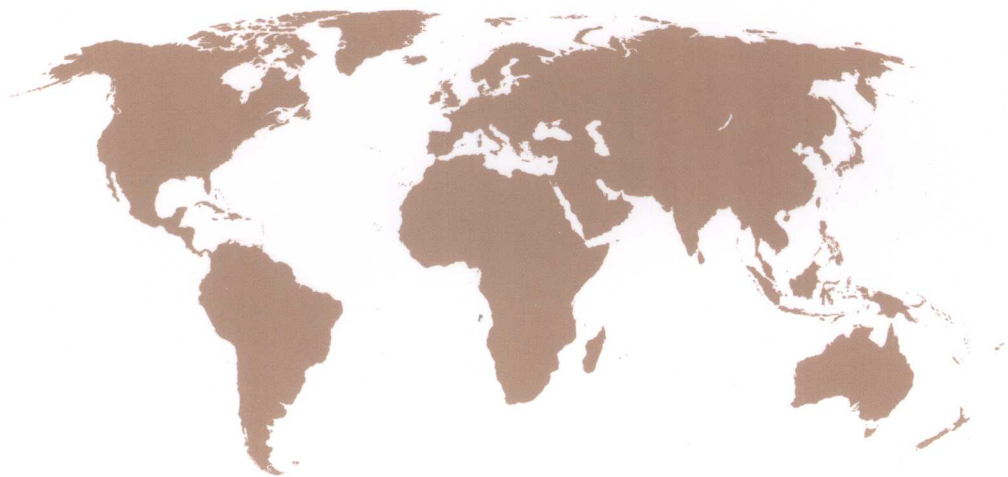


曾毅平\主 编



海外华文教师 培训教程

OVERSEAS CHINESE TEACHER
TRAINING COURSEBOOK

匡小荣 文 雁 杨万兵 王 晶\编 著

上册

第一部分 华文基础知识

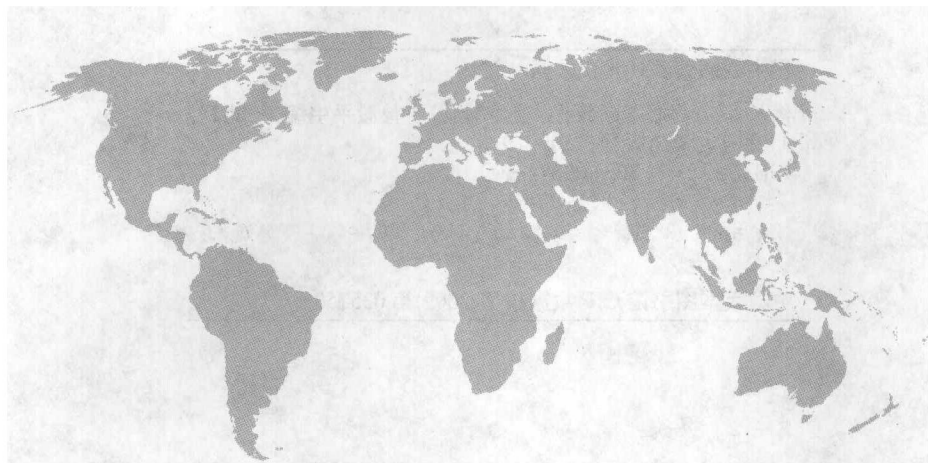
第三部分 华文阅读教学法

第二部分 华文听说教学法

第四部分 华文写作教学法



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社



海外华文教师 培训教程

OVERSEAS CHINESE TEACHER
TRAINING COURSEBOOK

曾毅平\主 编

匡小荣 文 雁 杨万兵 王 晶 \ 编 著

上 册

第一部分 华文基础知识

第二部分 华文听说教学法

第三部分 华文阅读教学法

第四部分 华文写作教学法



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目(CIP) 数据

海外华文教师培训教程(上、下册)/曾毅平主编. —北京:
北京师范大学出版社, 2009.9
ISBN 978-7-303-09874-3

I. 海… II. 曾… III. I267 IV. I267

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 035750 号

营 销 中 心 电 话	010-58802181 58808006
北师大出版社高等教育分社网	http://gaojiao.bnup.com.cn
电 子 信 箱	beishida168@126.com

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com.cn
北京新街口外大街 19 号
邮政编码: 100875

印 刷: 北京新丰印刷厂
经 销: 全国新华书店
开 本: 170 mm × 230 mm
印 张: 56.5
字 数: 965 千字
版 次: 2009 年 9 月第 1 版
印 次: 2009 年 9 月第 1 次印刷
定 价: 99.00 元(上、下册)

策划编辑: 尹莉莉	责任编辑: 杨 帆
美术编辑: 高 霞	装帧设计: 张同龙
责任校对: 李 菡	责任印制: 李 丽

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58800825

华文教师的历史责任

——《海外华文教师培训教程》序

贾益民

凡有海水的地方就有华人华侨。由于历史和社会的原因，千百年来，不断有华夏儿女远涉重洋，移居异国他乡。据统计，目前海外华人华侨有 3000 万以上，足迹遍及世界五大洲。他们在海外发扬中华民族的传统美德，发挥自己的聪明才智，刻苦勤俭，书写了生存与创业的令人荡气回肠的宏伟篇章。他们不管身处何地，始终保持着对故家园的深深眷恋，保留着和中华文化的紧密联系。

中国人历来重视教育，凡是有华人华侨的地方就有华文教育。几百年来，无数的海外先贤为发展华文教育出钱出力，奔走呼号，甚至流血牺牲。海外华文教育历经磨难，几起几落，但是其发展的血脉从未中断过。伴随着中国改革开放以来社会经济的发展，海外华文教育又迎来了一个新的春天。特别是进入 21 世纪以来，海外华文教育又进入一个全新的大发展时期。中国的和平发展及其国际地位的提升，中外友好关系的发展，为海外华文教育的开展营造了有利的国际环境。中国政府与人民对血肉相连的海外侨胞及华裔同胞的关爱日益加深，华文教育作为联系广大海外华人华侨的一个重要桥梁和纽带，其重要性日益彰显。随着中国经济的发展，中外经贸往来及文化教育等各方面的交流日益频繁，汉语的经济实用价值越来越大，华文教育也必将为海外华人华侨社会的经济发展和中华语言文化的传播带来益处。中国经济社会的全面发展使中华民族的凝聚力越来越强，广大华人华侨在积极投身所在国的建设、为所在国的进步与发展贡献自己力量的同时，对祖国、祖籍国的认同感也会进一步增强，因此学习华文也就会成为更多人的选择。在这一“华文热”中，广大的华人华侨学习汉语言文化的热情空前高涨，推动着华文教育迅猛发展。

但是，毋庸讳言，面临这一大好的发展机遇，海外华文教育也存在着一些亟待解决的问题，其中最重要的就是华文师资问题。华文教师是华文教育中极其重要的因素，是华文教育的组织者和实施者，在华文教学中处于主导地位。

华文教师素质的高低从根本上决定着华文教学质量的高低。一个优秀的华文教师，既要热爱中华文化、热爱学生，又要乐观、自信；既要有过硬的中国语言文化基本功，又要学识渊博、聪明智慧；既要有坚实深厚的华文教育专业理论知识，又要具备娴熟过硬的华文教学技能；既要综合素质高，又要有良好的交际沟通能力。这是华文教育赋予华文教师的历史责任和基本要求。但由于各国华文教育发展历史坎坷，命途多舛，致使当前海外华文师资仍面临着以下几个普遍问题：一是华文师资数量严重不足；二是许多国家师资队伍老化现象仍然突出；三是现有师资队伍专业水平和能力整体上仍然偏低，知识结构和能力结构不尽合理；四是师资培训缺乏统筹协调和规范，培训水平整体不高。这些问题不解决，海外华文教育就很难获得突破性发展。当然，海外华文教育还存在着一个十分突出的问题，那就是华文教材问题。目前海外华文教材一是种类数量偏少；二是精品教材匮乏；三是教材的当地化程度偏低，甚至可以说真正意义上的当地化教材少之又少。这些问题也亟待解决。但是，归根到底，还是人的问题，即华文教师的问题。只要教师的问题解决好了，教材的问题也就好解决了。所以，进一步解决好师资培训的问题，大力提升华文教师的整体素质，是摆在海内外华文教育界的一个重要任务。

暨南大学作为一所拥有百多年历史的华侨高等学府，承担着为侨服务的重任。自建校以来，暨南大学就秉承“宏教泽而系侨情”的办学宗旨，全方位积极开展华文教育，“朔南暨，声教讫于四海”，形成了优良的华文教育办学传统。1993年，暨南大学成立了华文学院，专事开展华文教育教学和研究工作，积极开展海外华文教育现状和问题的调查研究，承担各类华文教育的研究课题，在海外华文教育的学科建设、教材编写、师资培训、华语人才培养等方面开展了大量卓有成效的工作。受国务院侨务办公室委托，由贾益民主编、暨南大学华文学院专家学者参与编写的《中文》教材（共48册，含主教材12册、练习册24册、教师教学参考书12册），作为一套现代化的立体教材（包括简体字版、繁体字版、多媒体光盘、网络版教材），自1997年出版发行以来，已在全世界五大洲发行了1000多万套，成为海外华人华侨学习汉语的首选教材，而且十多年来至今仍然是海外发行量最大的华文教材，受到广泛的欢迎和好评。暨南大学是全国第一所将对外汉语教学与华文教育列入国家“211工程”重点建设项目的大学，也是全国第一所开办培养华文教育专门人才的华文教育本科专业的高校。长期以来，暨南大学在推动海外华文教育，传播中华文化等方面取得了显著成绩，积累了丰富的实践经验。

秉承着暨南大学“为侨服务”的一贯传统，在充分发挥个人教学和研究优

势的基础上，暨南大学华文学院的几位同仁，肩负起华文教育的历史责任，抓住当前华文教育工作中的主要矛盾之一——师资问题，结合教学实践，积极进行调查研究，发挥整体力量，编著了这套《海外华文教师培训教程》，相信对广大的海外华文教师来说是一件大好事，对提高海外华文师资培训的整体水平是一个大贡献。该教程以基本理论知识为背景，立足于教学实践，紧密结合广大华文教师的实际需要，可操作性强，实践性特点突出，希望广大海外华文教师将其视为提升自身专业素质和教学能力的良师益友。

是为序。

2009年3月18日

前 言

曾毅平

改革开放 30 年，中国社会发生了深刻变革。庞大的市场、经济的持续高速增长，以及古老的东方文明与特别的发展道路，深深吸引着世界的目光，国际社会对学习汉语的需求随之日益增长。世界看好中国经济、社会的持续发展，对汉语的需求也必将推动汉语的持续国际化。

语言的国际化是个漫长的过程，古老的汉语成为现代社会的国际语言，目前还只能说处于起步阶段。回首并不遥远的过去，在世界一些地区，尤其是东南亚，我们看到的是华文教育几十年被禁锢。现实的需要让今天的华文教育复兴，但历史的断层却造成华文师资的严重匮乏，培养师资成为满足世界范围内汉语需求和华文教育需要的当务之急。从长远看，开展海外华文教师的学历教育，为有需要的国家和地区造就各层次“科班”出身的汉语教师，是海外华文教师专业化的必由之路；而面对当前的迫切需求，为有需要国家的各级各类学校和语言培训机构提供短期师资培训，也是一种见效快，受益面广，缓解燃眉之急的好方法。近年来，中国一些高校和海外交流机构采取“请进来”“走出去”的办法开展短期师资培训，受到海外华教界的欢迎，成效显著。随着培训工作的展开，编写富有针对性和实用性的短期海外华文师资培训教材，亦成为题中应有之义。

短期培训教材不同于学历教育的系统教材，在知识板块和能力项目的选择上，应该从实际出发，考虑海外华文教师的现实需要。鉴于当前一线教师缺少学校教育系统、专业、规范训练的现状，我们认为，短期培训教材的知识板块，应以华文基础知识、教育学基本知识和教材教法知识为主。通过培训工

作，我们也了解到，海外华文教师非常“务实”，他们的迫切愿望是学习一些具体的教学方法，接受培训之后，能现学现用，富有实效。为此，培训教材应该突出教学法这一知识和能力结构的主体。本套教材充分考虑到培训工作的针对性和实用性，确定了华文基础知识、华文趣味教学法、华文现代教育技术、华文微型教学、教学环节与文案编写、华文听说教学法、华文阅读教学法、华文写作教学法等编写专题。海外华文教师通常在教职之外，还从事其他工作，每次接受培训时间长可三、五月，短则一、二周。本教材充分考虑到灵活性和

系统性的结合，书内各部分相对独立，使用者可根据需要设计培训课程，既适合一次性完成培训用，也可化整为零，分期分阶段使用。

教材以“华文”命名，乃遵从海外习惯。海外华人为体现华裔族性，本有“华侨”“华裔”“华族”“华人”“华埠”“华乐”“华教”诸说，华人的通用语言文字自然就是“华语”“华文”。从使用频率看，“华文”似乎还比“华语”常用。两者的关系，狭义地理解，“华文”是书面语言文字，“华语”是口语；广义地看，也可不加区分。就如“英文”和“英语”并不严加区分一样，“华文”“华语”也可互换使用，泛指华人社会的通用汉语。用语言学的观点看，“华文”“华语”实为现代汉民族共同语社会语言学意义上的域外变体，如英语之有“美国英语”“澳洲英语”“新加坡英语”等，通用汉语流传海外，也发生变异，形成多种变体。鉴于海外的习惯叫法，本教材概以“华文”称呼，在不需要严格区分的情况下，“华文”和“汉语”也等同使用。

这套教材的编写者主要是暨南大学华文学院华文教育系的青年教师，他们多有海外教学的经历，承担了多年的海外华文教师的培训工作，对海外华文教师的需求有相当的了解，因而能够比较贴近海外华文师资短期培训的需要阐述有关问题。但毕竟编写时间仓促，青年人经验有限，教材难免存在这样那样的问题，诚恳希望使用者能给予批评指正。北京师范大学出版社大力支持教材出版，编辑部尹莉莉、杨帆老师付出了许多辛劳，特致以我们衷心的感谢！

2009年3月9日

目 录

第一部分 华文基础知识 (匡小荣) /1

绪 论/3

第一章 语 音/8

- 第一节 语音的结构单位/8
- 第二节 声母/9
- 第三节 韵母/13
- 第四节 声调/19
- 第五节 音节/21
- 第六节 音变/30
- 第七节 语音的修辞功能/33

第二章 汉 字/50

- 第一节 汉字的特点/50
- 第二节 汉字的起源和发展/51
- 第三节 汉字的造字方法/54
- 第四节 汉字的结构/56

第三章 词 汇/72

- 第一节 词义/72
- 第二节 单义词和多义词/74
- 第三节 同音词/76
- 第四节 同义词、反义词和类义词/78
- 第五节 词汇的构成/84
- 第六节 熟语/89

第四章 语 法/93

- 第一节 汉语语法概述/93
- 第二节 语法单位和句子成分/94
- 第三节 词的结构/97
- 第四节 词类的特点和用法/99
- 第五节 短语/116
- 第六节 句类/130
- 第七节 句型/135
- 第八节 句子的特殊成分/149
- 第九节 复句/152

第二部分 华文听说教学法(文雁)/163

第一章 总论/165

- 第一节 您了解“听”和“说”吗/165
- 第二节 为什么要重视“听”和“说”/168
- 第三节 华文教学需要听说技能课/172

第二章 华文教学中的听力训练/177

- 第一节 华文听力训练的理论依据/177
- 第二节 华文听力训练的教学方法/183
- 第三节 华文听力训练的教学环节设计/203
- 第四节 华文听力训练的教材与测试/208

第三章 华文教学中的说话训练/215

- 第一节 华文说话训练的理论依据/215
- 第二节 华文说话训练的教学方法/224
- 第三节 华文说话训练的教学环节设计/254
- 第四节 华文说话训练的教材与测试/267

第三部分 华文阅读教学法(杨万兵)/279

第一章 阅读教学的理论与方法/281

第二章 华文阅读中的汉字教学法/289

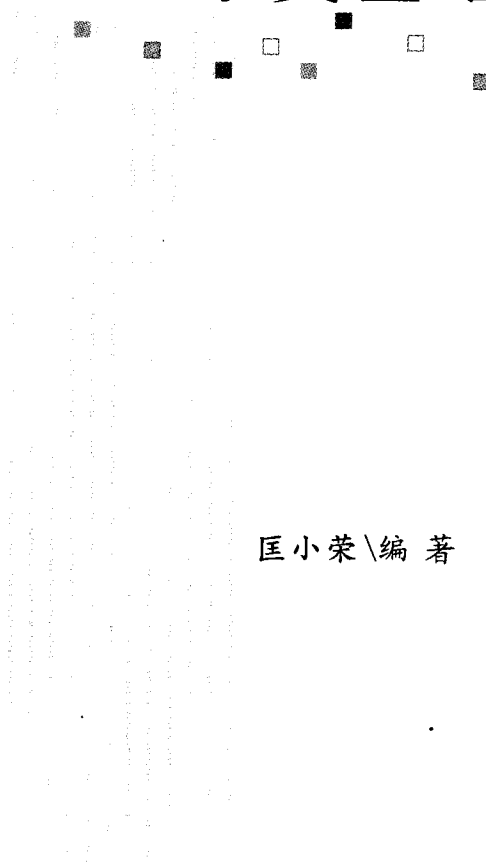
第三章	华文阅读中的词汇教学法/294
第四章	华文阅读中的句子教学法/298
第五章	华文阅读中的篇章教学法/316
第六章	华文阅读教学理念与案例/347
第七章	华文阅读测试/356

第四部分 华文写作教学法（王晶）/377

第一章	总论/379
第二章	写作循序教学法/386
第三章	说、读、译促写教学法/395
第四章	过程写作教学法/405
第五章	任务型写作教学法/411
第六章	多样化写作教学法/417
第七章	多媒体写作教学法/424
第八章	兴趣写作教学法/431
第九章	演示性写作教学法/439
第十章	互评自改写作教学法/447

第一部分

华文基础知识



匡小荣\编 著

绪 论

一、“华文”与“汉语”

“华文”一词，中国本土少用，海外华人社区则耳熟能详。对海外华侨华人来说，“华”是他们的族群符号，华人的民族音乐称“华乐”，华人聚居区叫“华埠”，此外还有华商、华工、华裔、华族、华语等说法，华人的语言文字自然就是“华文”。与华文并行的还有“华语”一词，从区分的角度，可以说华文偏重指书面语，而华语侧重于口语。笼统地说，两者也可以互相替换，都指海外华人社会通用的汉语言文字。

以语言学性质论，华文（华语）实质上是汉民族共同语的域外变体。就如英语有“美式英语”“澳式英语”“新加坡式英语”“中国式英语”一样，汉语随着华人迁徙海外，在异国他乡扎根流布，年深日久，必然会走上相对独立的发展道路。华文（华语）作为汉语的域外变体，与本土汉语有所差异，但就其语言结构的总体而言，其语音、词汇、语法的内核，依然是现代汉民族共同语——普通话。

本部分是海外华文教师培训教程的一部分，为体现面向“海外”的特点，这里用了“华文”的说法，但其内容为汉语语音、词汇、语法、汉字的基础知识，为称说方便，行文中仍按惯例叫“汉语”，即主要介绍现代汉民族共同语——普通话的基础知识。

普通话是中华人民共和国法定的中国各民族之间的通用语言。普通话的“普通”是“普遍”和“共通”的意思。普通话的定义是：以北京语音为标准音，以北方方言为基础方言，以典范的现代白话文著作为语法规范的现代汉民族共同语。普通话的这一定义包含语音、词汇、语法三方面的内容：

语音方面。以北京语音为标准音，这是汉语历史发展的必然。数百年来，北京一直是中国政治、经济和文化的中心。明清时期，以北京语音为标准的“官话”已传播到全国各地；“五四”新文化运动又促进了北京语音在全国的通行。这样自然而然地就使北京语音成为可被人们普遍接受的标准音。当然以北京语音为标准音也排除了一些北京话中的土语土音。

词汇方面。普通话以北方方言的词汇为基础词汇，北方话的词汇是普通话

词汇的来源和基本组成部分。北方话在中国使用的地域最广(包括长江以北地区、西南等地)、人口最多,以它作为普通话词汇的主要构成成分具有天然的优势。当然,普通话词汇也排除了北方话中的某些土语俚语,同时它又有选择地吸收了别的方言以及外语中一些富有生命力的词语。

语法方面。普通话以典范的现代白话文著作为语法规范。白话是唐宋时期出现的一种接近口语的书面语。宋元时白话文学逐渐确立了白话的书面语地位,明清时的白话文学作品广泛流传。“五四”新文化运动进一步巩固了白话文的地位,“以典范的现代白话文著作为语法规范”包含了三层意思:一是指具有广泛代表性的著作;二是指既是白话文又是现代的;三是指语法规范还必须是典范的现代白话文著作中“一般的用例”,也就是最有普遍性的用例。

语音、词汇、语法是语言的三大要素。一种语言具备了这三个要素,使用该语言的人们之间就可以进行口头交际,运用声音进行信息交流。但仅有这三个要素还不能进行书面交流,不能记载口头传递的信息。书面交流和记载信息还要有记录语言的符号——文字。有了文字,才能把语言的声音信息转化为视觉信息记录下来,使语言和被记录下来的信息能够在不同的时代、不同的地方流传。

汉字是记录汉语的文字,正因为有了汉字,中国悠久的历史 and 优秀的文化才得以记载、流传。中国各个方言区之间虽然语音差异很大,但都以共同的汉字作为书写符号。

中国地域辽阔,人口众多,历史上长期交通不便,逐渐形成了各地不同的方言。一般认为汉语主要有七大方言区,即北方方言区、湘方言区、赣方言区、客家方言区、吴方言区、粤方言区、闽方言区。这些方言虽然与普通话都有差异,有的差异还很大,但它们并没有各自独立的文字系统,使用的书面记录符号都是汉字。各方言区之间的人们如果使用各自的方言可能无法交流,但如果使用书面语,交流则毫无问题。

因此,学习汉语,除了学习普通话的语音、词汇和语法外,还要学习汉字。

二、本部分的主要内容与编写想法

本部分主要介绍和讲解现代汉语的基础知识,包括语音、文字、词汇和语法,重点放在语法部分,这是广大海外学生学习汉语的一个难点。由于篇幅所限,本部分未将修辞部分单列一章,而是将修辞常识分散到各个章节中,因为修辞所可利用的主要手段本来就是语言的语音、词汇和语法等几大要素。这样

做有利于将汉语的基本知识和实际运用结合得更加紧密,使学生在学习了某个知识点的理论部分之后,立即转入对这个知识点的实际运用部分的学习。这样,既能更好地记忆所学内容,又能提高学习兴趣。

第一章语音,主要包括两部分内容:一是汉语语音的基本知识,包括汉语语音的特点、声母、韵母、声调、声韵的配合以及音变等内容;二是从修辞的角度分析这些语音知识的具体运用。第二部分是极具汉语特色的地方,也是汉语区别于其他语言的一个很重要的标志。因而对这部分内容的介绍较为详细。

第二章汉字,这部分介绍了汉字的特点、汉字的起源和形体的发展、汉字的造字法和汉字的结构。汉字的结构分笔画系统、偏旁系统和部位系统,重点是汉字的偏旁系统。本部分将汉字中的常用偏旁基本都列举出来了,对大多数偏旁所代表的意义作了解释,在每个偏旁的后面都列举出若干个例字,以便于学生理解这些字的含义,并且有助于他们跟其他一些形近的字区分开来。

第三章词汇,前面四节主要谈词义、多义词、同音词、同义词、反义词以及它们的修辞用法,它们的修辞用法也是汉语的一个很明显的特色。后面两节侧重词汇的构成。

第四章语法,是本部分的重点,也是难点,基本涵盖了《汉语水平等级标准与语法等级大纲》中所要求掌握的语法点,并且力图构建一个较为简洁明了、条理清晰的汉语语法框架体系。本部分将其他现代汉语教材中列入词汇部分的词语结构方式放到第四章语法部分来讲,作为词法的一部分,目的是为了让学能更清楚地看到,在汉语语法中,词、短语(含成语)和句子的结构方式具有很强的一致性,如都有主谓、偏正、动宾、中补、联合等结构。这样,便于学生举一反三、融会贯通地学习汉语语法的组合规则。

在第四章中,我们并不注重在同一层面对一个句子进行句子成分的分析。理由有三:一是有相当多的句子,并不能作这种划分。根据我们的教学经验,外国学生在学了这种成分分析法后,会盲目地用它去分析一些其实并不能做这种分析的句子,结果使外国学生感到困惑,无所适从,甚至越分析越混乱,不得要领。这对外国学生掌握汉语的结构规则意义不是很大,反而让外国学生失去学习语法的兴趣。二是这些句子成分并不处在同一层面,与主语相对的是谓语,与宾语相对的是动词(也有叫述语的),与定语、状语、补语相对的是中心语。在同一个句子中,主、谓、宾、定、状、补这六种成分并不是处于并列、对等的地位,将不在同一层面的东西放到同一层面来分析,必然会带来种种问题。三是在成分分析法中,以往的一种被普遍接受的说法是,句子的主干部分是主、谓、宾,次要部分是定、状、补,主、谓、宾体现了句子的主要意

思,定、状、补只是从不同的方面对句子进行修饰或补充,若去掉定状补并不影响句子主要意思的表达。可我们知道,这种说法是不完全成立的,有些句子可以这么说,但另外一些句子如果真把定状补去掉的话,意思跟原来大不一样,有的甚至不能成为句子。这也给外国学生在分析这一类句子的时候带来麻烦。基于上述三方面的原因,本部分的语法一章有意淡化句子的成分分析,而将成分分析放到短语中进行。在短语中,特别是只有一层关系的短语,主、谓、宾、定、状、补等成分一目了然,这样便于外国学生理解,等到学生明白这些成分各自是怎么回事后,对各类短语的结构包括复杂短语的结构也就容易理解、掌握了。由于短语的结构类型和句子的结构类型几乎是一致的,学会了短语的结构类型,然后再学句子的结构类型就容易多了。为了让学生对短语和句子的结构有较感性的认识和了解,该章列举了大量的短语和句子基本类型的例子,我们希望学生通过对大量短语和句子类型及其实例的学习,能够较快地掌握汉语句子的基本结构,明白一个句子可以怎么说,不可以怎么说,最后达到对句子的基本组合规律或者说句子的结构类型能有较理性、较全面的把握。

三、汉语的国际地位

汉语是世界上使用人口最多的语言,全球约有五分之一的人使用汉语。在历史的发展过程中,汉语对邻国产生过巨大的影响,如日本、韩国和越南等。汉语是联合国大会和安理会的法定工作语言之一。根据2005年联合国公布的世界主要语言分布及实力调查报告,汉语排名世界第二,仅居英语之后,这说明汉语的分布和实力正稳步扩大和提升。

随着中国国际地位的不断提高和对外交往的日益扩大,世界各国对汉语学习的需求急剧增长。分布在世界100多个国家的华人社会,是汉语走向世界的重要桥梁和渠道,华人华侨不但是汉语的传承者,同时还是汉语的传播者。不少国家为了与中国发展经贸文化交流,开始兴起学习汉语的热潮,还有许多国家鼓励国民把中文当作第二语言来学习,掀起一波波的“中国热”和“汉语热”。

统计显示,目前每年到中国来学习的外国留学生已超过10万人,其中大多是来攻读汉语言课程的。同时,海外学习汉语的人数激增,汉语进入了许多国家的课堂。目前,有100多个国家和地区、超过2500所大学在教授中文。海外学习汉语的人数已接近1亿人。

近年来,欧美国家学习汉语的人数增幅保持在每年40%左右。汉语在美国已成为仅次于西班牙语的第二大外语,在日本已成为英语之后的第二外语。